

medi day gel

Kühlende Hautpflege mit Rosskastanie

Cooling skin care gel with horse chestnut
Soin rafraîchissant pour la peau à l'extraît de marron d'Inde
Cuidado refrescante de la piel con castaño de indias

D: Die ausgewählten Inhaltsstoffe sind für sensible Haut zur Pflege und Linderung von Spannungen geeignet. Massieren Sie medi day täglich vor dem Anziehen leicht ein. Die belebende Hautpflege unterstützt den Tragekomfort von mediven Kompressionsstrümpfen.

GB: The selected active ingredients are suitable for caring for sensitive skin and relieving tension. Massage medi day gently into your skin every day before getting dressed. The revitalising skin care promotes the wearing comfort of mediven compression stockings.

F: Les ingrédients choisis soignent les peaux sensibles et soulagent les tensions. Appliquez medi day chaque jour, avant d'enfiler vos bas et faites pénétrer. Pour un confort de port optimal des bas de compression mediven.

E: Los componentes seleccionados son aptos para pieles sensibles y para el alivio de la tirantez. Realice un masaje ligero con medi day a diario antes de ponerse las medias. El cuidado vigorizante de la piel hace más cómodo el uso de las medias mediven.

medi night creme

Regenerierende Hautpflege mit Hamamelis

Regenerating skin care cream with witch hazel
Soin régénérant pour la peau à l'hamamélis
Cuidado regenerador de la piel con hamamelis

D: Nach dem Ausziehen der mediven Kompressionsstrümpfe tragen Sie bitte medi night auf. Der Inhaltsstoff Hamamelis beruhigt Ihre Haut und unterstützt zusätzlich deren Regeneration. Für Ihre Beine ist medi night und medi day eine ideale Kombination.

GB: Please apply medi night after doffing mediven compression stockings. The ingredient witch hazel soothes your skin and helps it regenerate. medi night and medi day are the ideal combination for your legs.

F: Appliquez medi night après avoir retiré les bas de compression mediven. L'hamamélis apaise votre peau et favorise aussi sa régénération. medi night et medi day: la combinaison idéale pour vos jambes.

E: Aplique medi night después de quitarse las medias de compresión mediven. El hamamelis calma la piel y favorece además su regeneración. Con medi night y medi day tendrá la combinación ideal para sus piernas.

medi soft

Feuchtigkeitspendender Cremeschaum

Moisturising skin care with horse chestnut
Mousse crème hydratante
Espuma cremosa hidratante

D: Der Cremeschaum ist für trockenere Haut geeignet und sehr gut verträglich. Sie können Ihre Kompressionsstrümpfe sofort nach dem Auftragen von medi soft anziehen, da der Schaum schnell und vollständig einzieht. Haftbändern gibt er zusätzlichen Halt.

GB: The cream foam is suitable for drier skin and is very well tolerated. You can put on your compression stockings immediately after applying medi soft because the foam is absorbed rapidly and completely. It gives topbands additional hold.

F: La mousse crème medi soft, très bien tolérée convient aux peaux sèches. Elle pénètre rapidement dans la peau et vous permet d'enfiler vos bas immédiatement après l'avoir appliquée. Elle assure une meilleure adhérence des bandes auto-fixantes.

E: La espuma cremosa es apta para pieles muy secas y ofrece una alta tolerabilidad. Podrá ponerse las medias de compresión directamente tras la aplicación de medi soft dada su rápida y completa absorción. Mejora la sujeción de las bandas.

medi fresh spray

Erfrischende Hautpflege mit Menthol

Refreshing skin care with menthol
Soin rafraîchissant pour la peau au menthol
Cuidado refrescante de la piel con mentol

D: Das Spray können Sie direkt auf und durch den Strumpf sprühen. Die erfrischende Wirkung des Menthol ist für Sie sofort spürbar. Als Ergänzung zu den Hautpflegeprodukten von medi können Sie medi fresh, je nach Bedarf, mehrmals täglich anwenden.

GB: The spray you can spray directly onto and through your stocking. You can feel the refreshing effect of menthol straight away. You can use medi fresh several times a day as and when required to supplement the skin care products.

F: Vous pouvez vaporiser le spray directement sur la jambe à travers le bas. Vous ressentirez immédiatement l'effet rafraîchissant du menthol. En complément des produits de soin medi, vous pouvez utiliser medi fresh plusieurs fois par jour, si nécessaire.

E: Puede pulverizar el aerosol directamente sobre y a través de la media. Notará rápidamente el efecto refrescante. Como complemento a los productos de cuidado de medi, puede utilizar medi fresh varias veces durante el día según necesite.

medi novee

Entspannendes Fußbad

Relaxing footbath lotion
Bain relaxant pour les pieds
Baño de relajación para los pies

medi smooth

Natürliches Fußpeeling

Natural foot exfoliator
Peeling naturel pour les pieds
Peeling natural para la piel del pie

medi blando

Intensivpflege für trockene Füße

Intensive care for dry feet
Soin intensif pour pieds secs
Cuidado intensivo para pies secos

medi pflege

care products
gamme de soins
productos de cuidado

medi aloe vera gel

Feuchtigkeit spendende Hautpflege
Moisturising skin care
Soin cutané hydratant
Cuidado hidratante para la piel

D: Das Feuchtigkeit spendende Aloe Vera Gel eignet sich optimal zur Stumpf- und Hautpflege und wirkt schon nach 1–2 Minuten rückstandslos ein. Ausgewählte Inhaltsstoffe pflegen Ihre Haut und beugen Hautreizungen vor. 2-mal täglich dünn auftragen.

GB: The moisturising aloe vera gel is eminently suited for caring for residual limbs and the skin. It is absorbed residue-free within 1–2 minutes. Selected ingredients care for your skin and prevent skin irritation. Apply sparingly twice a day.

F: Le gel hydratant convient de manière optimale aux soins du moignon et de la peau et agit en 1 ou 2 minutes, sans laisser de dépôt. Des ingrédients choisis apaisent la peau et préviennent les irritations. Appliquez en couche mince 2 fois par jour.

E: El gel hidratante al aloe vera está especialmente indicado para la piel y el muñón y actúa tras 1–2 minutos sin residuos. Los componentes seleccionados cuidan la piel y previenen las irritaciones. Aplicar una capa fina del producto dos veces al día.

medi special creme

Pflegecreme für besonders gereizte Hautstellen
Skin care cream for irritated skin
Crème de soin pour les peaux particulièrement irritées
Crema para el cuidado de la piel especialmente irritada

D: Durch ihre wertvollen Inhaltsstoffe verfügt die Special creme über besonders hautschonende Eigenschaften und reduziert Hautreizungen am Stumpf präventiv und akut. Wenden Sie die Creme sparsam nur auf lokal betroffenen Stellen an. Sie ist sehr ergiebig!

GB: Thanks to its valuable ingredients the Special cream is particularly kind to the skin and reduces irritation on the residual limb, preventively and in acute cases. Use the cream sparingly and only on affected local areas. It is very economic in use!

F: Grâce à ses ingrédients précieux, la crème spéciale possède des propriétés protectrices, permettant de réduire et prévenir les irritations cutanées sur le moignon. Appliquez un peu de crème pour traiter uniquement la zone affectée – Très économique.

E: Gracias a sus valiosos componentes, la crema especial protege específicamente la piel y disminuye de las irritaciones cutáneas en el muñón de forma preventiva y en la fase aguda. Aplicar un poco de crema sobre la zona afectada, ya que da para mucho.

medi neutralseife

Pflege und milde Reinigung für Liner, Stumpf und Strumpf
Care for liner, residual limb and stocking
Soin pour les liners, les moignons et les bas
Cuidado para el encaje, el muñón y la media

D: Die milde Neutralseife ermöglicht mit nur wenigen Tropfen eine gründliche, rückstandslose Reinigung des Stumpfes sowie von medi Linern und Strümpfen. Durch den Zusatz von Collagen und Aloe Vera wird Ihre Haut gepflegt und die Regeneration Ihrer Haut unterstützt.

GB: Just a few drops of the mild Neutral soap enable thorough, residue-free cleaning of the residual limb and medi Liners and stockings. The added collagen and aloe vera care for your skin and support skin regeneration.

F: Quelques gouttes de savon neutre suffisent pour nettoyer à fond les moignons et les liners et bas medi, sans laisser de dépôt. L'adjonction de collagène et d'aloë vera contribue à soigner la peau en douceur et favorise sa régénération naturelle.

E: El suave jabón neutro hace posible una limpieza profunda y sin residuos del muñón, del encaje y de la media, usando sólo unas pocas gotas. Gracias a la incorporación de colágeno y aloe vera cuida la piel y favorece su regeneración.

medi spray

Anziehhilfe für Silikonliner
Donning aid for siliconeliner
Aide à l'enfilage pour les liners en silicone
Ayuda para la colocación de encajes de silicona

D: Besonders komfortabel ist das An- und Abnehmen von Linern ohne Texturüberzug oder Gleitbeschichtung. Use Sie medi Spray verwenden: Außenseite des Silikonliners vor dem Anlegen besprühen und diesen vorsichtig nach unten schieben. So kann der Liner einfach und leicht gleiten.

GB: Donning and doffing Liners without a textile cover or lubricating coating is particularly comfortable when you use medi Spray: spray the outside of the Liner before donning and ease it down gently. The Liner slides down easily and simply.

F: medi Spray permet d'enfiler et retirer confortablement les liners sans revêtement : vaporisez le spray sur la face externe du liner en silicone avant de le mettre en place, puis faites glisser celui-ci avec précaution. Le liner glisse ainsi aisément et légèrement sur le moignon.

E: Colocar y retirar los encajes sin textura de recubrimiento o capa deslizante es especialmente cómodo con el aerosol medi: pulverice la cara exterior del encaje de silicona antes de su colocación y deslícelo cuidadosamente hacia abajo suave y fácilmente.

medi clean

Spezielles Handwaschmittel
Special hand washing liquid
Lessive spéciale lavage à la main
Detergente especial

D: Die Pflege Ihres Kompressionsstrumpfes ist für Ihren Tragekomfort ebenso ausschlaggebend wie die Passform. Mit medi clean pflegen Sie schonend und auf Garn und Farbe abgestimmt. Das geruchsneutrale Handwaschmittel ist dermatologisch verträglich.

GB: Care for your compression stocking is just as vital for wearing comfort as the good fit. medi clean cleans gently and is formulated to match the yarn and colours. The fragrance-free hand wash liquid is dermatologically tolerated.

F: L'entretien de vos bas de compression est aussi important que leur tenue pour votre confort. Avec medi clean, vous préservez la qualité des fils et la couleur de vos bas. Lessive à la main sans odeur testée dermatologiquement.

E: El cuidado de las medias de compresión es tan decisivo para su comodidad como el ajuste. Cuidado protector también para el hilo y el color. El detergente a mano de olor neutro es dermatológicamente tolerable.

medi spot ex

Fleckenstift
Stain removing fluid
Gel détachant
Lápiz quitamanchas

D: Zum Entfernen von Schuhabrieb vor der täglichen Wäsche.

GB: For the removal of shoe marks before the daily stocking wash.

F: Pour retirer les traces de frottement des chaussures, avant le lavage quotidien des bas.

E: Para limpiar las marcas del zapato antes del lavado diario de la media.

medi fix

Kleblotion für Kompressionsstrümpfe
Gentle roll on body adhesive
Lotion adhésive pour les bas de compression
Loción adherente para medias de compresión

D: Sanft zu Ihrer Haut und gibt Ihren Strümpfen zuverlässig Halt.

GB: Gentle to your skin and holds your compression stockings in place.

F: Doux pour la peau, medi fix assure à vos bas de compression une tenue fiable.

E: medi fix suaviza la piel y proporciona una sujeción fiable a sus medias de compresión.